

Fondazione
Giorgio Cini

Studi di
Musica Veneta

27

Le parole della musica

III

Studi di lessicologia musicale



LEO S. OLSCHKI
Firenze

INDICE

Premessa	Pag. VII
ANNA SIEKIERA, <i>Sulla terminologia musicale del Rinascimento. Le traduzioni dei testi antichi dal Quattrocento alla Camerata de' Bardi</i>	» 3
MAURIZIO GIANI, « <i>Scala musica</i> ». <i>Vicende di una metafora</i> . . .	» 31
PIERO GARGIULO, <i>La «Professione armonica». Il lessico della musica nei trattati di Angelo Berardi</i>	» 49
ANDREA CHEGAI, <i>Le parole-chiave della critica settecentesca sull'opera: fra luoghi comuni e progetti di riforma</i>	» 65
FRANCESCA GATTA, <i>Lessico del teatro e lessico della musica nei libretti metateatrali settecenteschi</i>	» 89
FIAMMA NICOLODI-PAOLO TROVATO, <i>L'epistolario di Donizetti tra parodia e tecnicismo</i>	» 135
I. Paolo Trovato, <i>Appunti sullo stile</i>	» 135
II Fiamma Nicolodi, <i>Parole e cose</i>	» 153
MARCO BEGHELLI, <i>Tre slittamenti semantici: cavatina, romanza, rondò</i>	» 185
ANNA QUARANTA, <i>Approssimazioni a Brahms nella critica italiana fra Otto e Novecento</i>	» 219
MARIA TERESA ARFINI, <i>La sinestesia nella critica musicale del Novecento: il caso Vigolo</i>	» 255
GIAN NICOLA SPANU, <i>Parole della musica e fononimi nella ricerca antropologico-musicale</i>	» 277
Indice dei nomi	» 293
Indice delle parole e delle cose notevoli	» 307

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI*

- accentus*, 42
accidente, 187
acomodo, 171, vedi anche *aggiustatura*, *puntatura*
accompagnamento, 176, 183
accordato, 12n
accordo, 256, 264, 271, 273n, 274, 279
acustica, 4, 20
acuto, 6n, 47
adagio, 191, 197n, 205n, 207, 208, 212, 215n
affetti, 57
affresco, 264-265, 266
aggiustatura, 171
agoge, 32
allegretto, 182, 183, 193
allegro, 191, 215n
 allegro presto, 193n
allentare, vedi *tendere*
alto, 47
altorilievo, 265-266
amoroso, 170-171
 primo a., 166
analogia, -go, 81-82, 84
andante, 183, 215n, 243
 a. sostenuto, 193n
andantino, 182
antifono, 16, 25

antiperistasi (*antiparistesi*, *antiparistasi*), 'reazione, contrapposizione', 60
antropofonia, 284n
antropologia musicale, 277
apochisco, 23
aposisi, 23
archi, 174, 183, 224n, 249n, 271
archimusico, 61
argani 'quinte girevoli', 21
aria, 12n, 55, 71n, 73n, 75n, 77, 86, 94, 97, 143, 174, 177, 186-197, 201-214, 217, 256, 263, 265
 a. buffa, 196n
 a. cavata, 188
 a. di sorbetto, 205
 a. di sortita, 188, 189, 202, 211, 213
 a. finale, 200
 a. seria, 196n
 grand'a., 196, 200
arietta, 51n, 69n, 72, 74
arione, 198
armonia vs melodia, 72, 264n
armonia, 20, 60n, 242-243, 256, 273n
 a. agrodolci, 256
 a. allegra, 53
 a. costruttiva, 273n
 a. grave, 53

* L'indice comprende fenomeni o nozioni (in tondo), ma soprattutto forme, discusse o semplicemente ricordate all'interno del volume (in corsivo e, di regola, lemmatizzate). Non si tiene conto degli elenchi lessicali di pp. 110-133, già ordinati alfabeticamente. Per ragioni di ordine meramente empirico, i sintagmi del tipo *armonia mirabile* si registrano di regola sotto il sostantivo; le locuzioni del tipo *esercitare il concerto* si trovano sotto il verbo. Eventuali calchi o adattamenti francesi e inglesi discussi nel testo sono sotto il lemma italiano (p. es. *aria / air*); quelli italiani, sotto il lemma straniero (es. *timbre / timbro*). Solo eccezionalmente si indica tra apici il significato del lemma o si precisa, tra parentesi tonde, il suo referente ricorrendo alle abbreviazioni consuete.

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- a. in due / tre tempi*, 192, 204
a. malinconica, 53
a. mirabile, 53
a. semplice, 53
armonici, 32n
armonium, 271
armonizzato, 54n
arpa, 174, 177, 181, 182, 271
arpeggio, 243
arpicordo, 57
artificio, 56
assoluto, 162, vedi anche *baritono*, *basso*, *buffa*, *contralto*, *soprano*, *tenore*
assoluzione 'la qualifica di *assoluto*, riservata a cantanti eccellenti', 161
attore 'cantante', 71, 72, 78, 99
audizione colorata, 256
aulema, 26n
 a. de' bombici, 18
 a. gamelio o nuzziale, 18
aulete / -ta, 27
auletica -co, 22, 23
auletrida, 22
aulòs / aulo, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 27
 a. i(p)porforb(i)o, 18
 a. lamentevole o trenetico, 18
 a. plagio o piegato, 18, 23
 a. para(s)treto, 18
 a. partenio o virginale, 18
 a. sopraperfetto o citarista, 18, 19
 a. terio, 18, 19
avant garde 'fig., avanposto', 158
avena 'launeddas', 285

ballare, il (trad. del gr. *orchésis*), 22n
ballata, 184, 208
ballata, 174-176, 181n, 186
ballioblighi, 55n
ballo, vedi *danza*
bandora 'cordofono rinascimentale', 57n
barcarola, 174-177, 184
baritono, 171, 177, 205
baritono, 170n, 187n
 b. giocoso, 170
 primo b. assoluto, 162
barzelletta, 55
basso, 39, 47, 163, 165, 172
 primo b. assoluto, 162, 163
 secondo b., 173

bassorilievo, 265-266
bemolle, 97, 187
bibasi, 23
biquadro, 97
biscroma, 97
bisdiapason, 5, 9-10, vedi anche *disdiapason*
bizzarra teatrale, 59
bolero, 186, 199n
bombici, 19, vedi anche *aulema*
bramino, brahmino 'fanatico sostenitore della musica di Brahms', 238-239, 240n
breve, 187
brindisi, 143, 174n, 186, 263
buffo
 prima b. assoluta, 161
 primo b. caricato assoluto, 161
 primo b. comico, 170n
 primo b. comico assoluto, 161n
 seconda b. assoluta, 161n

cabaletta, 174, 187n, 189, 191-194, 196, 198, 200-202, 205, 207-208, 211-212
cachet 'sigillo, cifra distintiva', 158, 162
cadenza, 54, 180
 c. di coda, 54
 c. diminuita, 54
calamo 'launeddas', 285
calimnico, 23
campana, 269
cancelli 'stanghette di battuta', 42
cantabile, 189, 191, 194, 196, 199, 201, 202n, 203, 204, 205, 207
cantante di cartello, 154
cantata mischia, 51n
cantatrice, 99-101
canterina, 99-104
cantilena, 51
 c. concertata con vari strumenti, 51n
cantillazione, 280
canto, 21
cantus
 c. mensuralis, 42
 c. planus, 42
canzoncina, 177
canzone, 55, 174-177, 184, 186, 209
canzonette, 51n
capriccio, 55, 90
carattere (primo mezzo c. assoluto), 161
cartello, 160

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- cartellone*, 156, 162
castrato / castrat / châtre, 163-164, 166, 168, 182
catastrofe, 16
cavata, 188, 205n
cavatina, 142, 168, 174, 177, 186, 188-192, 195-196, 197n, 198, 201-205, 206n, 207-217
 c. buffa, 196n
 c. d'esordio, 207
 c. di sortita, 167, 189, 195, 204
 c. seria, 196n
cembalo, 206n
ceraunoscopion, 21
cernofoca, 23
cetera / citara, 18, 58
cet(e)ra (gallurese), 280-281
chiamata, 200n
chiave, 35-36, 39n, 42, 44
chirocalutisco, 23
chitarra, 174
chordatile, 7
ciaramella, 24n
citara, vedi *cetera*
citaredo, 27
citaristica, 22, 23
citarizzare, 22
clamide, 21
claque, 158
clarinetto, 105, 177, 182, 271
clavecín
 c. à lumière, 257n
 c. oculaire, 257n
 c. pour les yeux, 267n
clavilux, 257n
colabrisimo, 23
colore 'timbro', 255; 'atmosfera, tono', 264
colorito 'impasto timbrico', 244
comastica, 23
como, 23
comporre alla moderna, 60n
compositione piena, 59
comune, 153, vedi anche *corona*, *fermata*
concertino alla moderna, 51n, 60
conseguenza / conseguenza, 53
consonandi ratio / consonantia (trad. del gr. *symphonia*), 25
consonanza, 6, 8-9, 20n, 38, 53n
 c. armonica, 52
 contrabbando, 153, 157
 contra(b)basso 'parte più bassa della scrittura polifonica', 6n; 'lo strumento ad arco dal registro più grave', 182, 183, 269
contraltista, 167
contralto / contra alto, 6n, 39, 163, 165, 167-170, 182, 269
 c. assoluto, 162
contrappuntista, 223, 225
 esperto c., 61
contrapunctus / contrappunto, 42, 50, 52, 56
 c. alla d(i)ritta, 52
 c. alla zoppa, 52
 c. diminuito, 52
 c. di salto, 52
 c. d'un sol passo, 52
 c. doppio, 52
 c. florido, 52
 c. fugato, 52
 c. intrigato, 52
 c. legato, 52
 c. osservato, 52
 c. ostinato, 52
 c. perfidiato, 52
 c. rivoltato, 56
 c. sciolto, 52
 c. semplice, 52
 c. sincopato, 52
contratempo, 60, 61n
contratto, 154
coperta 'fig., espediente', 58
cor anglé 'corno con canna ad angolo', 187
corda / chorda, 17-18, 25, 36
 c. gravi, 168
cordotono, 22
coreodramma, 81
corepeo 'coreografo', 82n
coretragedia, 81
corico, 22
cornamusa, 24n
corno, 177, 182
corno inglese, 182, 187, 269
coro, 12, 13n, 75-77, 79n, 80, 82-84, 86, 143, 185-186, 194n, 195-196, 198, 199, 200n, 203, 204-205, 208, 213-215
 c. omofonico, 176
corodidascalo / chorodidascalus, 10n, 22
corona, 272
corrente, 55

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- costituzione* 'scala musicale', 37
couplet, 176, 190-191, 206, 208
crade, 21n
 cromo-fonia, cromo-fonisti, 256, 263, 269
crofonono, 257n
cubistes, 23
cymbale, 276

daccapo, 190, 195, 204, 210
 danza, 75-77, 79, 80, 82-83, 85-86, 184, 225n, 250
 declamato, 172
declamazione / declamatio, 71-72, 80
deductio 'scala musicale', 34
descrizione (trad. del gr. *diagramma*), 37n
designatione (trad. del gr. *diagramma*), 37n
diagramma, 32, 37n, 44, vedi anche *tavola*
diapason, 5, 8
 d. diapente, 9
diapente, 5, 8-9, 10n, 20n
diatessaron, 8, 10n, 20n
diesi / diesis, 8n, 60n
dipodia, 23
 diritto d'autore, 153, 156, 158
disarmonizzato, 54n
disdiapason, 5, 9-10
dissonanza, 53n, 54
dissuonare, 20
ditirambica, 22-23
ditono, 8n
divisione armonica 'scomposizione dell'ottava nell'intervallo di quinta e quarta', 54n
dolce, 97
donna
 prima d., 160-161, 163, 166-167, 170n, 177, 189, 193, 196, 198-199, 204, 208
 prima d. assoluta, 160-163, 166
 prima d. soprano assoluta, 162, 167
dopo principio (trad. dal gr.), 17
 dramma di personaggi, 170
duettino, 186
duetto, 71n, 90, 172, 174, 177, 185-186, 191n, 195n, 203n, 205
 d. a romanzo, 182
duo, 143
duodecima, 9
durata, 279
 ebraico, vedi *nabla*

ecateride, 23
eclatismi, 23
echo, 26
egofonia, 284n
elafa, 97
emiolio 'rapporto di 3/2', 25
enciclema, 21
encoboma, 21
endoacusia, 273n
epigonio, 18
epilogo, 17-18
esacordo maggiore / minore, 40n
esercitare il concerto, 59
esorcismo, 186
 esotismi, vedi *nabla*, *pandura*
ethnomusicology, 284
etnofonia, 283-285
etnofonico, 283
etnofonismo, 284
etnofonista, 283
etnomusicologia, 277-278, 282-285, 287
eufonia, 60
eunuco, 164
evirato, 164, 167, 182

fagotto, 177, 269
fa(())lica 'verso bacchico, poesia licenziosa', 23
falsa 'intervallo dissonante', 54n
 falsa relazione, 54
falsetto, 165, 187n
falso, 153, 157
fanfara, 269
farsa, 90, 161, 187
favola (trad. dal gr. *muthos*), 22
 f. della tragedia, 11
fermata, 153
fides (trad. dal gr. *sfide*), 25
figura, 36-37
filisteismo, 236
finale, 185-186, 191, 195n, 198, 215n, 216
finaleto, 186, 198
fioretto 'ornamento vocale', 55, 56n
fisedia, 80
fistola / fistula 'siringa', 24
flauto, 23, 181, 268, 271, 285
 f. di Pan, 24
 f. diritto, 23n
 f. dolce (a becco), 23n
 f. traverso, 24n, 105

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- fogliettonista* 'critico musicale o teatrale', 159
 fononimia, 288
 fononimo, 291
forminga, 22n
forte, 97
francese 'estraneo alla tradizione drammaturgica italiana', 76n
 francesismi, 158-160
fuga, 190n
 f. d'inganno, 53
 f. doppia, 53
 f. ingegnosa, 53
 f. reale, 53
fugae, 18

gamelie, 19, vedi anche *aulema*
gammaut, 33
 geofonia, 284n
gesto, 21
ghiggra, 23
gigliaro, 19
girandola, 56n
girandoletta, 55, (*g. over giuoco*), 60
gnaccare / nacchere, 57
gorga / gorgia, 55, 56n
gorgare, 56n
grado 'nota', 10n
 g. congiunto, 52
grave, 6n, 20n, 47, 52n
 grecismi, 4-27

imitazione, 53
imitativa (trad. dal gr. *mimetikés*), 23
improvviso, 209
inacutire, 20
inciampare, 58
inditio, 36
inflexiones, 18
initia, 18
inno, 51n, 55
strumento, 7
intensione, 20
intermezzo, 91
intervallo, 5-7, 8n, 37, 53-54, 243, 279, vedi anche *distanza*
intonazione, 74
introduzione, 174, 185-186, 191n, 204n, 208
invocazione, 186
ionica, 23

ipate, 16, 25n, 26n
ipodorio, 26
i(p)poforb(i)a, 19
ipofrigio, 26
istrione, 22

lamentevole, 26n
lamento, 51n
larghetto, 215n
largo, 193, 215n, 269
launeddas, 281-282, 285
legatura, 59n
 l. artificiosa, 59
 l. di valore, 52n, 59n
leggi (trad. del gr. *nòmoi*), 17, vedi anche *modo*
legni, 187, 208, 249n
leone 'danza antica', 23
letania, 12n
 lettere del sistema guidoniano, 33, 35n
 libretto, 74, 80n, 89, 91-93, 95, 97-99, 101, 105, 139, 181, 183, 193n, 196
linea, 33
lira, 19
lirica 'composizione per canto e pf.', 209
loca
 l. acuta, 33
 l. alta, 33
 l. bassa, 33
 l. gravia, 33
 l. superacuta, 33

macchina, 21
 madrigale, 12, 46, 55
madrigali
 m. con il basso continuo, 51n
 m. da tavolino, 51n
maestro
 m. di cappella, 6, 49n, 93, 95, 96, 103
 m. del coro, 12n
magadeggiare, magadizzare (trad. del gr. *maga-dizein* 'suonare o cantare ad intervallo d'ottava'), 16
maledizione, 186
maniere 'modalità, toni ecclesiastici', 40
mano (guidoniana) 'scala', 33, 38
 m. errante (trad. dal gr. *keira katapines*), 23
marcia, 195n, 214
martellata, 97

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- meditazione*, 186
medium, 18
melo, 21
melodia ‘pezzo vocale solistico di un’opera’, 186; ‘composizione da camera per voce e pf.’, 209; ‘motivo, tema’, 244, 246, 256
melodramma, 67, 73, 77, 79, 84, 185, 194n, 195, 197, 202n
melotragedia, 80
menestrello, 174
mese, 5
messa, 49n, 51n, 55
metafora, vedi *filisteismo*, *parnassianesimo*, *si- nestesia*, *tendere*
metarcha, 18
mezzosoprano, 167, 168, 170, 264
mise en scène, 159
moderni s.m., 39
moderni affetti, 50n, vedi anche *comporre*, *concertino*
modo, 20
m. beotio, 17
m. eolio, 17
m. di Terpandro, 17
m. ortii, 18
m. polimnesti, 14n
m. secondo Aristoxeno / Boethio / Tolo- meo, 17
modulare, 54, 55n
monacordo, vedi *monocordo*
monaulo, *monaulo*, 18-19
monocalamo, 24n
monocordo, *monacordo*, 18, 35, 57
monodia, *monodio*, 19n, 26
morfasmo ‘danza che riproduce movimenti di animali’, 23
morte, 186
motivo, 192
motone, 23
mottetto, 49n, 55, 217, 273
mottetto, 51, 55
movimento, 226
*musica*¹
m. da camera, 227, 249n
m. infernale, 60
*musica*² ‘cantante’, 101-102, 170n
musicalità, 277
musichrome, 257n
musicisti satirici, 59
musico ‘strumentista’, 163-164; ‘composito- re’, 61, 163-164, 195n; ‘cantante’, 100, 163-164, 187n, 196-198, vedi anche *musi- ca*²; ‘cantante evirato’, 164-165, 167-168, 170, 196; ‘cantante femminile en travesti’, 167-171
m. soprano, 165
primo m., 189, 196
primo m. assoluto, 167
mutazione, 26, 42
mutettu, 285
mutu, 285
nabla ‘cordofono ebraico’, 57
nacchere, vedi *gnaccare*
neologismi, vedi *ethnomusicology* *etnofonia*, *etnofonico*, *etnofonismo*, *etnofonista*, *etno- musicologia*, *fisedia*, *melotragedia*, *odeco- reutica*, *paleoetnofonia*, *tramelogedia*
nete, 16, 25n, 26n
nomos (trad. dal gr. *nomòs*), 22n, 27
nomodio (errore per *monodio*), 19n
notazione, 13n, 32, 35n, 44-45
note chiate, nap. 99
notturmo, 174
novo (*n. pratici armonici*), 50n
oboe, 181, 262n
obsonus, 25
odecoreutica, 80
ombelico, *ombilico* (trad. dal gr.), 17-18
onomatopea, 289-290
opera
o. buffa, 90, 143, 161, 166
o. lagrimevole, 180
o. d’ogni repertorio / dei repertori ‘o. ap- plaudita’, 156, 157
o. semiseria, 161, 180
o. seria, 161, 163, 166, 183, 197
orbasta ‘danzatore’ (trad. dal gr.), 21, 22n, 24, 26n
ordinamento dei suoni, 32, vedi anche *scala*
ordinanza, 10, 38, 39
ordinatione, 37
ordine, 37, 40
o. delle note, 35
organista, 6-7
organo, 51n, 269, 271
organologia, 20, 282

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- ottava*, 8n, 244
- paleoetnofonia*, 283-284
- pandura*, 18, 57n, vedi anche *tricordo*
- pantomimo*, 76-81, 83, 84n, 85-86
- parastreto* (tr. dal gr.), 19
- parlante*, 173, 202n
- parnassianesimo*, 233
- parodia*, 94, 97
- parola scenica*, 172
- parthenie* (trad. dal gr.), 19
- particella* 'parte staccata dello spartito o della partitura', 153
- partitura*, 173, 185, 190, 192, 193n, 194-197, 199-200, 203, 208, 210-211, 213-214, 217, 273-274
- passaggio*, 52n, 55, 56n, 60, 97
- passione* (trad. dal gr. *páthos*), 22
- pausa*, 36
- pedici o fanciuleschi* (tr. dal gr.), 23
- pentacordo*, 18
- doppio pentagramma*, 42
- percussione*, 20
- perfidia*, 52n
- perfidiato*, 52n
- perlichino* 'episodio vocale di contorno', 153, 176, 186, 190, 198, 204-205, 208, 213
- pezzo concertato*, 174
- pianissimo*, 272
- piano del concerto* 'disposizione di un complesso di voci e strumenti', 59
- pianoforte*, 205, 209, 243, 249n
- piazza*, 154-155
- pièce à sauvetage*, 180, vedi anche *Rettungsoper*
- piffero* 'tibia', 9, 23-24; 'launeddas', 285
- pipaiolu*, 285
- pirata*, 153, 159n
- pirateria*, 153, 157, 158
- pirrica*, 'danza guerriera' 23
- piva*, 24
- pizzicato*, 97, 174
- plagie*, 19
- plagiuolo*, 'aulo obliquo' 24n
- pletto*, 18
- poema sinfonico*, 227
- poesia musicale*, 247-248
- policalamo*, 'flauto di Pan' 24n
- polifonia*, 274
- polisemia*, vedi *scala*
- ponto*, *punto*, 36
- potpourri*, *pottopourrino* 'centone', 159
- praeludia*, 18
- prassi musicale*, 20
- predica*, 186
- preghiera*, 174n, 186, 209
- preludio*, 205
- prendimento doppio di legno* (trad. dal gr. *xýlou parálepsis diplé*), 23
- prima*, 162, 163, 182
- principiato*, 17-18 (trad. dal gr.)
- principio*, 17-18 (trad. dal gr.)
- professore armonico*, 61
- profezia*, 186
- prologo*, 143
- pronuntiatio*, 71
- proprietà d'autore*, 158
- prosa musicale*, 247-249
- prosodia*, 10n
- puntatura*, 171
- quarta*, 10n, 54n, 56n
- q. eccedente*, 59
- q. falsa*, 54, 59
- q. superflua*, 59
- quartetto*, 174, 186, 195n, 216, 224n
- quinta*, 10n, 54n, 56n
- q. falsa* 'diminuita', 54
- q. superflua* 'aumentata', 54
- quintadecima*, 10n
- quintetto*, 174, 183, 186
- racconto* 'aria', 186
- raddoppiare*, 16n
- rapsodo*, 235
- realismo musicale*, 172
- recita* 'rappresentazione', 71
- recitatio*, 71
- recitativo*, 172, 176, 188, 193, 195, 199, 201n, 205, 208, 211, 213-214, 217
- recitativo*, 55n, 69n, 72, 73n, 77-78, 168n, 173, 186n, 189, 191, 196n, 202, 204n, 225n, 265
- reditta*, 53
- refrain*, 159, 176, 182, 190-191, 208
- regola*, 14n, 40, vedi anche *modo*
- regula* 'linea del sistema notazionale', 33
- relazione*, vedi *falsa*
- répertoire*, 156

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- repertorio*, 155-157
replica, 53
reprise ‘replica’, 160
Rettungsoper, 180
ricercari, 55
rideau ‘sipario’, 160
riga, 35n, 38
rigo musicale, 39
ripercussione d'aria (trad. del lat. *repercussio aeris*), 59
ripetizione generale ‘prova generale’, 160
risuono, 26
ritmica, 20
ritmo, 181, 234, 245, 279
ritornello, 168n, 176, 181, 187
dopo il rivolgimento, dopo i r. (trad. dal gr.), 17-18
rivolgimento, 16n, 17-18
rivoltare il contrappunto ‘invertire le parti nel c. doppio’, 56
romance, 176, 180
romanza, 174-184, 205-209
 r. “narrativa”, 176n
romanza, 142, 174-175, 177, 179, 182, 186, 206, 208, 215, 216
 r. da camera, 176, 209
romanzo, 182-183
 r. a due, 182
rondò 167, 173, 186, 190-201, 202-203, 205-209, 213, 215
rondò, 143, 168n, 174, 190-201, 212, 214, 216, 217
 gran(de) r., 191
 r. a due movimenti, 191
 r. operistico, 194

salmi, 49n, 51n, 55
saltatore, 26n
saltazione ‘danza’ (trad. dal gr. *órchesis*), 21, 24
sardo, 285-290, vedi anche *launeddas*, *mutu*, *mutettu*, *pipaiolu*, *tenores*
scala / schala, 10, 31-48
 s. decemlinealis, 42
 s. del bemolle / s. del bequadro, 42
 s. musicale / s. musica, 40, 44n
scena girevole, 3
scena (*gran s.*), 195, 198-200, 213, 214
scenografia, 21

scenotecnica 4, 21
schema (trad. dal gr.), 21
scherzo, 243
schisma, sichisma, 59
scopia ‘danza che imita i movimenti di gufi e civette’, 23
scrittura, 154
semicircolo rivoltato, 57
semitono, 8, 37n, 53, 56n, 60n
serata, 154
 s. a metà, 155
 mezza s., 154-155
serenata, 51n, 174-175, 186, 208, 209
sesquialtera, sesquialtero, 9, 10n, 25, 60
sesta, 5
 s. maggiore / sexta maior, 40, 56n, 58
 s. minore / sexta minor, 40, 58
sestetto, 174, 186, 216
settimana, 5
 s. ignuda ‘pura’, 54, 55n
siciliana, 174, 175, 176, 178n, 186
si(g)gillo, 17, 18
sima, 23
simico, 18
sincope, 59n
sinestesia, 255-276, vedi anche *affresco*, *altorilievo*, *bassorilievo*, *colorito*, *tavolozza*, *trompe l'œil*
sinfonia / symphonia, 18, 25, 61, 187, 195n, 223, 226, 231, 260n
sinfonia, 185, 211, 227, 236, 247
sinfonista, 223, 228, 238
sipario, 168n
siringa, 24
sistema, systema, 10, 35, 37-39, vedi anche *scala*
 s. (h)armonico, 7
 s. cromatico / diatonico / enarmonico, 32n
sistema guidoniano, 34
siti della voce, vedi *loca*
smorfie, 56n
snodamento, 16n
sogno, 186
solmisazione, 42
sonare la tibia, il (trad. dal gr. *àulesis*), 22n
sonata, 26n, 190n, 243, 249n
sonatina, 206n
sonazione del aulo / aulema, 26n
sonetto, 51n

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- sonnambulismo*, 186
sonus desinens (trad. dal gr.), 26
sopra acuta, vedi voce
sopranista, 165n, 168
soprano, 162-171, 182, 200-201, 207, 264, 270
soprano, 6n, 39, 162-171, 225n
 primo s., 161, 162, 165, 166, 167
 primo s. assoluto, 160, 165
 secondo s., 165
 s. di aiuto 'secondo soprano', 160
sordina, 174, 177, 271
sortita 'aria di s.', 186, 196, 215-216
 cavatina di s., 189
sospetto 'movimento proibito', 58
spadones 'castrati', 164n
spartitino, vedi *strumentini*, 153
spartito, 138, 142-143, 157, 162, 177, 184n, 185, 201n, 204n, 215-216, 275
spatium / spazio / spacio, 7, 20n, 33, 35n, 38, 45, vedi anche *distanza*
 spazio d'un tono, 40
stile
 s. antico 'all'uso del Palestrina', 51
 s. da camera, 51, 52n
 s. da chiesa, 51, 52n, 60n
 s. cromatico, 97
 s. grave devoto, 51
 s. grave vivace, 51
 s. indecente, 59
 s. parlante, 172
 s. rappresentativo / da teatro, 51
 s. recitativo, 55n
 s. recitativo imbastardito, 51n
 s. romano 'all'uso del Palestrina', 51
 s. sollevato, 51
 s. per teatro, 52n
stilismo, 232
stretta, 174, 191n, 192-194, 199-201, 202n, 203-204
strobilo, 23
strofe, 186
strumenti
 s. di corda, 14n
 s. a fiato / di fiato, 14n, 23
 s. percussivi, 23
strumentini (*istromentini*), 153
suono 'nota', 10, 20, 39n, 268-269; 'accompagnamento strumentale', 12n; 'timbro, colore', 255-256, 260-261, 272; 'rumore, in opposiz. a suono musicale', 283
 s. acuto, 19, 32, 256
 s. alto, 32, 47n
 s. basso, 32, 47n
 s. grave, 32
supplemento 'doppio, sostituto', 160
tactus, 57
tamburini, 57
tamburo, 269
tapage 'baccano', 160
tavola, 38n
 tavole di Alipio, 13-14, 16
tavolozza, 265-266, 268n
teatro
 t. da prezzo, 89, 100
 t. di primo cartello, 155
 t. di repertorio, 157
telesia, 23
tempo
 t. d'attacco, 196-197
 t. di mezzo, 191, 194, 196, 199, 201, 202n, 203-204
 t. lento, 194, 202
tendere / allentare, 32
tenore, 6n, 39, 142, 162, 165, 167, 168n, 169-171, 173, 184n, 187, 193, 197, 199-200, 201n, 216, 272
 primo t., 161, 163, 189
 primo t. assoluto, 162, 163
 primo t. assoluto di mezzo carattere, 161n
 t. acuto, 170
 t. contraltino, 170 (trad. dal fr. *haute contre*)
 t. di forza, 170
tenores, 285
teorici antichi, 8, 17, 20, 31-32
tere, 21
teretizzare, 22
teria, 19
termastride, 23
termini / suoni / gradi 'note', 10n
terza, 5
terzetto, 174, 182, 186n, 195n
tessere la cantilena, 59
tessitura
 t. dei componimenti armonici, 51n
 t. del contrapunto, 59

INDICE DELLE PAROLE E DELLE COSE NOTEVOLI

- tetracomo*, 23
tetracordo, 5, 6n, 7, 8n, 10n, 56n
tetrafonìa, 59
tibia, 9, 14, 22-24, 285
timbro, 256, vedi anche *tavolozza*
tirare, 56
tirata, 56
tirbasìa, 23
tonalità, 268
tono / tuono, 7-8, 17, 20, 33, 35, 37n, 40, 53, 60n, 256, 273, 287
toni ecclesiastici, 33
torneamento, 56n
tragedia, 12, 67, 72-77, 79-82
tragedia, 68, 69n, 70-72, 74-75, 79n
 tragedie musicali, 74n
 tragédie lyrique, 67
tramelogedia, 80
trenetico, 19, 26n
tracordo, 18
trillo, 55, 56n
 t. caprino, 97
triplicata, 9
tritone, 59
tromba, 268, 271
 t. marina, 57n
trompe l'œil, 265
tropos / tropo, 27, 40
trovatori, 174
tuba, 269
ungheresismo, 236
unisono, 40, 41
unità, 77-82, 84, 85
uomo
 mezzo u., 166
 primo u., 166, 167, 168
 secondo u., 166n
variazione, 191
vaudeville, 198, 199n, 206
vertolosa 'virtuosa', 99
viennismo, 236
viola, 183, 269
violino, 180, 182-183, 269, 271
violoncello, 182-183, 268-269
violone, 57n
virtuoso, virtuosa, 99-101, 103-104, 164, vedi anche *vertolosa*
visione, 186
voce, 6n, 7, 8n, 12n, 17, 20, 37n, 40
 v. falsa, 54n
 v. acuta / grave / media / sopra acuta, 6n
 v. terminante (trad. dal gr. *apekoûsa phonê*), 26
vox consona (trad. del gr. *symphonia*), 25
zampogna, 269
zimmario 'cembalo', 99